



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

COUNCIL

**Sixteenth Ordinary Session
Geneva, October 13 to 15, 1982**PROGRESS REPORT ON THE WORK OF THE
TECHNICAL COMMITTEE AND THE TECHNICAL WORKING PARTIESprepared by the Office of the Union

INTRODUCTION

1. As decided by the Council at its fifteenth ordinary session, the Technical Committee did not meet during the period between the fifteenth and sixteenth ordinary sessions of the Council. Also only two of the four Technical Working Parties met up to the date of preparation of the present document. The other two will not meet until the fortnight immediately preceding the week in which the sixteenth ordinary session of the Council is to take place and so only oral reports on these two sessions will be available. The present document therefore refers mainly to the program of the Technical Committee and the various Technical Working Parties.

TECHNICAL COMMITTEE

2. The eighteenth session of the Technical Committee (hereinafter referred to as "the Committee") will take place on November 18 and 19, 1982.

Test Guidelines

3. During that session the Committee will study, with the view to their adoption, drafts for revised Test Guidelines for French Bean and for new Test Guidelines for Celery and--depending on the state of their preparation within the Technical Working Parties for Fruit Crops--drafts for revised Test Guidelines for Apple and for new Test Guidelines for Citrus and for Japanese Plum.

4. Annexes I and II to this document contain an updated account of the status of Test Guidelines as of July 15, 1982.

Off-type Limits

5. The Committee will discuss the proposals of the different Technical Working Parties on the percentage of inbred plants to be tolerated as well as on certain other tolerances with respect to the samples sent in by the breeder.

Lists of Varieties Under Test

6. The Committee will review experience gained in the exchange of lists of varieties under test and discuss proposals made by the Technical Working Parties with respect to that exchange.

List of Classes for Variety Denominations

7. A Subgroup will meet during the coming session of the Committee to discuss the enlargement of the list of classes for variety denominations on the basis of a collection of written proposals to be received by the Office of UPOV.

Harmonization of Automation and Computer Programs

8. The Committee will start discussing the possibilities for harmonization of automation and computer programs on the basis of a collection of information sent in by the Offices of various member States.

Questions Presented to the Technical Committee by the Technical Working Parties

9. The Committee will as usual answer or try to answer the various questions that the individual Technical Working Parties have presented to it or will present to it in the coming months.

Minimum Distances Between Varieties

10. The Committee will discuss the question of minimum distances between varieties again, and try to reach certain decisions with a view to the preparation in 1983 of a hearing of representatives of international non-governmental organizations on that question.

TECHNICAL WORKING PARTIES

11. The Technical Working Party for Agricultural Crops held its eleventh session under the chairmanship of Dr. G. Fuchs (Federal Republic of Germany) in Madrid (Spain) from May 19 to 21, 1982. On May 18 meetings of several Subgroups also took place, in order to advance discussions during the session. During the session the Working Party had discussions on first drafts of Test Guidelines for Soya Bean and for Sunflower, on working papers on revised Test Guidelines for Potato and for Rice and on working papers on new Test Guidelines for Cotton, for Groundnut, for Safflower and for Swede. However, all of these drafts or working papers will require further discussion during the coming session of the Working Party. The Working Party therefore made a special appeal to the experts that they should prepare comments or proposals in writing on these documents so that updated drafts or working papers could be drawn up. The Working Party also had general discussions on several general subjects and came to the following decisions or conclusions:

(i) The contacts with gene banks were considered to have improved considerably.

(ii) The exchange of lists of varieties under test should be improved, and it should be ensured that the exchange was effected as fast as possible so that the experts actually doing the test would have the lists in their hands during the growing season.

(iii) For the harmonization of the testing of disease resistance a Subgroup was set up which would meet under the chairmanship of Miss Jutta Rasmussen (Denmark).

(iv) A study would be made on the question of intergeneric varieties whereby each member State would supply all information on specific cases of intergeneric or interspecific varieties, including pending cases, as long as confidential requirements permitted.

(v) With respect to the reproducibility of characteristics a questionnaire would be drawn up asking for detailed information on the use and usefulness of all characteristics of wheat--those of the Test Guidelines as well as others--that were used by the member States.

(vi) With respect to electrophoresis, certain experts favored the possibility of using characteristics obtained by means of electrophoresis for distinguishing purposes in potatoes, where fewer problems occurred than with cereals, while others warned against creating a precedent which then might force the authorities to use the characteristics obtained by that method for other species also.

(vii) With respect to the discrepancies between the directives of the EEC and the UPOV Test Guidelines, the member States of the EEC that were at the same time members of UPOV would propose to the EEC that it decide to have the testing of varieties done according to internationally established guidelines for the testing of distinctness, homogeneity and stability, i.e. the UPOV Test Guidelines.

(viii) The Working Party took note of the fact that there was little or almost no information on the intention of the OECD to draw up lists of characteristics for new cultivars.

12. There will be cooperation with the Technical Working Party for Vegetables in the establishment of revised Test Guidelines for Turnip and for Broad Bean and of new Test Guidelines for Swede. The Working Party's twelfth session will be held at Tystofte (Denmark) from June 8 to 10, 1983, with Subgroups meeting on June 7, 1983. Some other Subgroups will already be meeting on dates still to be decided, during the period before the coming session. During the next session the Working Party will rediscuss all the working papers on the species mentioned above and in addition start revising the Test Guidelines for Cocksfoot, for Timothy and for Meadow Fescue and Tall Fescue, continue discussions on the testing of resistance to disease and on intergeneric varieties and start discussing data recording and interpretation in grasses and the reproducibility of characteristics. A Subgroup will also start revising the Test Guidelines for Bent, for Kentucky Bluegrass, for Red Clover and for White Clover.

13. The Technical Working Party for Vegetables held its fifteenth session under the chairmanship of Mr. F. Schneider (Netherlands) in Geneva (Switzerland) from May 11 to 13, 1982. During the session, the Working Party completed its work on revised Test Guidelines for French Beans and on new Test Guidelines for Celery prior to submission to the Technical Committee for final adoption and also on new Test Guidelines for Leek prior to submission to the professional organizations for comments. It also started revising the Test Guidelines for Broad Beans and establishing new Test Guidelines for Curly Kale. It was leaving the planned revision of the Test Guidelines for Turnip to the Technical Working Party for Agricultural Crops. In addition it discussed several general items and came to the following conclusions:

(i) With respect to the possibilities for cooperation and especially harmonization of the methods for testing disease resistance, it saw that the possibility was to convey its wishes to the pathologists doing the tests and hope that they would start harmonizing their methods;

(ii) With respect to the harmonization of reference collections, it would start comparing variety descriptions established in the individual member States for six selected pea varieties. As a long-term program it proposed that in future the collection of all descriptions should be inserted in a centralized computer with access to every member State for comparison of new descriptions.

(iii) It agreed on a percentage of 12 for tolerances for inbred plants as long as those plants could be identified as inbred plants. Some experts expressed reservations on this percentage, however, for certain reasons that might not necessarily be connected with the testing itself.

(iv) A study on how tests are actually performed in the UPOV member States would be made on the basis of a questionnaire asking for information on several vegetable species.

14. The Working Party's sixteenth session will be held at Zaragoza (Spain) from May 31 to June 2, 1983, with a Subgroup possibly meeting on May 30, 1983. During that next session the Working Party will rediscuss the draft Test Guidelines for Leek and working papers on revised Test Guidelines for Broad Bean and on new Test Guidelines for Curly Kale and will start discussing working papers on revised Test Guidelines for Turnip and for Tomato and on new Test Guidelines for Endive, for Swede, for Leaf Beet and for Melon. Furthermore it will continue its discussions on tolerances for inbred plants, start comparing variety descriptions and studying how tests are carried out in the individual member States.

15. The Technical Working Party for Fruit Crops will hold its thirteenth session at Faversham (United Kingdom) from September 29 to October 1, 1982, under the chairmanship of Dr. G.S. Bredell (South Africa). At that session it will probably complete its discussions on a draft for revised Test Guidelines for Apple and on drafts for new Test Guidelines for Citrus and for Japanese Plum. It will furthermore start discussing a working paper on revised Test Guidelines for Strawberry and continue discussing working papers on new Test Guidelines for Kiwi Fruit, for Persimmon and for Quince. It is furthermore intended that working papers will be discussed on new Test Guidelines for Avocado, on rootstocks for Apple, for Plum and for Cherry, as will the universal list of characteristics of the genus vitis and the IBPGR's descriptor list for almond.

16. The Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees will hold its fifteenth session in Cambridge (United Kingdom) from October 5 to 7, 1982, under the chairmanship of Mrs. U. Löscher (Federal Republic of Germany). At that session, it will probably complete its work on the drafts for revised Test Guidelines for Carnation and for new Test Guidelines for Narcissi and start discussing working papers on revised Test Guidelines for African Violet and for Chrysanthemum and on new Test Guidelines for Anthurium, for Heather, for Euphorbia milii and for Crab Apple. In addition a general discussion will take place on distinctness, homogeneity and stability in species containing both vegetatively propagated varieties and varieties produced by seed and on off-type limits. As the Technical Working Party for Forest Trees has been incorporated in that Working Party discussions will also take place on the preparation of Test Guidelines for Ornamental Trees (i.e. Willow, Norway Spruce).

17. The Council is invited:

(i) to take note of the progress made by the Technical Working Parties for Agricultural Crops and for Vegetables,

(ii) to approve the programs of the Technical Committee and the various Technical Working Parties.

[Annexes follow]

ANNEX I

Status of Test Guidelines (as of July 15, 1982)

Technical Working Party Stage	Agricultural Crops	Fruit Crops	Ornamental Plants and Forest Trees	Vegetables
adopted (total 78)	Barley Bent Cocksfoot Common Vetch Flax, Linseed Kentucky Bluegrass Lucerne Lupins Maize Meadow Fescue, Tall Fescue Oats Potato Rape Red Clover Rice Rye Ryegrass Sheep's Fescue, Red Fescue Timothy Turnip White Clover Wheat (Triticum aestivum) Wheat (Triticum durum only)	Almond Apple Apricot Blackberry Black Currant Cherry European Plum Gooseberry Hazelnut Peach Pear Raspberry Red and White Currant Strawberry Vine	African Violet Alstroemeria Berberis Carnation Chrysanthemum Elatior Begonia Euphorbia Fulgens Forsythia Freesia Gerbera Kalanchoe Lily Pelargonium Poinsettia Poplar Rhododendron Rose Streptocarpus White Cedar	Beetroot Black Radish Broad Bean Brussels Sprouts Cabbage Carrot Cauliflower Celeriac Cornsalad Cucumber, Gherkin French Bean Kohlrabi Lettuce Onion Pea Radish Rhubarb Runner Bean Spinach Sweet Pepper Tomato
Technical Committee to adopt (total 2)				Celery French Bean (revision)
Professional organizations to comment (total 7)	Soya Bean Sunflower	Apple (revision) Citrus Japanese Plum	Willow	Leek
in preparation	Broad Bean, Field Bean (revision) Cotton Groundnut Potato (revision) Rice (revision) Safflower Swede	Avocado Persimmon (Kaki) Kiwi Fruit Quince	African Violet (revision) Anthurium Carnation (revision) Christ's Thorn Crab Apple Heather Narcissi Norway Spruce	Broad Bean, Field Bean (revision) Curly Kale Endive Swede
planned	Bent (revision) Cocksfoot (revision) Kentucky Bluegrass (revision) Meadow Fescue, Tall Fescue (revision) Red Clover (revision) Timothy (revision) Turnip (revision) White Clover (revision)	Apple Rootstocks Chestnut Olive Plum Rootstocks Ribes Rootstocks Strawberry (revision)	Abies Chrysanthemum (revision) Dahlia Douglas fir Erica Gladiolus Hydrangea Juniper Larch Pinus nigra Vriesea	Dill Leaf Beet Melon Parsley Tomato (revision) Turnip (revision)

Document Numbers of Test Guidelines or Draft Test Guidelines (the latter with the indication "(proj.)" after the document number) Prepared or to be Prepared by the Office of the Union (as of July 15, 1982)

Cotes des principes directeurs d'examen ou de leurs projets (pour ces derniers, la cote contient "(proj.)" préparés ou à préparer par le Bureau de l'Union (état au 15 juillet 1982)

Dokumentnummern der Prüfungsrichtlinien und der Entwürfe für Prüfungsrichtlinien (die letztgenannten mit dem Zusatz "(proj.)" nach der Dokumentnummer), die vom Verbandsbüro ausgearbeitet worden sind oder werden (Stand vom 15. Juli 1982)

	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung
* TG/01/2			
o	Abies (Abies Mill.)	Sapin	Tanne
* TG/17/1	African Violet (Saintpaulia ionantha H. Wendl.)	Saintpaulia	Usambaraveilchen
o	African Violet (Saintpaulia ionantha H. Wendl.) (revision/Revision)	Saintpaulia	Usambaraveilchen
* TG/56/3	Almond (Prunus amygdalus Batsch)	Amandier	Mandel
* TG/29/3	Alstroemeria (Alstroemeria L.)	Alstroemère	Inkalilie
o	Anthurium (Anthurium Schott)	Anthurium	Schwanzblume, Flamingoblume
* TG/14/1	Apple (excluding ornamental varieties) (Malus Mill.)	Pommier (à l'exclusion des variétés ornementales)	Apfel (Zierapfelsorten ausgeschlossen)
- TG/14/2(proj.)	Apple (excluding ornamental varieties) (Malus Mill.) (revision/Revision)	Pommier (à l'exclusion des variétés ornementales)	Apfel (Zierapfelsorten ausgeschlossen)
o	Apple (ornamental varieties only) (Malus Mill.)	Pommier (variétés ornementales seulement)	Apfel (nur Zierapfelsorten)
o	Apple (rootstock varieties only) (Malus Mill.)	Pommier (variétés porte-greffes seulement)	Apfel (nur Unterlagssorten)
* TG/70/3	Apricot (Prunus armeniaca L.)	Abricotier	Aprikose
o	Avocado (Persea americana Mill.)	Avocatier	Avocado
* TG/19/7	Barley (Hordeum vulgare L. sensu lato)	Orge	Gerste
* TG/60/3	Beetroot (Beta vulgaris L. var. esculenta)	Betterave rouge	Rote Rübe
* TG/30/3	Bent (Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & A. tenuis Sibth.)	Agrostide	Straussgras
o	Bent (Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & A. tenuis Sibth.) (revision/Revision)	Agrostide	Straussgras
* TG/68/3	Berberis (vegetatively propagated) (Berberis L.)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)
* TG/40/3	Black Currant (Ribes nigrum L.)	Cassis	Schwarze Johannisbeere
* TG/63/3	Black Radish (Rhapphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner)	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich
* TG/73/3	Blackberry (Rubus subg. rubus Sect. moriferi & hybrids/hybrides/Hybriden)	Ronce fruitière	Brombeere
* TG/08/1	Broad Bean (Vicia faba L. var. major)	Fève	Puffbohne
o	Broad Bean, Field Bean (Vicia faba L.) (revision/Revision)	Fève, Feverole	Dicke Bohne, Ackerbohne
* TG/54/3	Brussels Sprouts (Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.)	Chou de Bruxelles	Rosenkohl

* TG/48/3	Cabbage (White cabbage, red cabbage and Savoy cabbage) (<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. f. <i>alba</i> DC.; <i>B. oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L. f. <i>rubra</i> (L.) Thell.; <i>B. oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> DC. & <i>B. oleracea</i> L. var. <i>sabauda</i> L.) (+ TG/48/3 Corr.)	Chou pommé (Chou cabus, chou rouge et chou de Milan)	Kopfkohl (Weisskohl, Rotkohl und Wirsing)
* TG/25/3	Carnation (vegetatively propagated)	Oeillet (à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte)
o	(<i>Dianthus</i> sp.) Carnation (vegetatively propagated)	Oeillet (à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten)
* TG/49/3	(<i>Dianthus</i> L.) (revision/Revision) Carrot (<i>Daucus carota</i> L.)	Carotte	Möhre
* TG/45/3	Cauliflower (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i>)	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu)	Blumenkohl
* TG/74/3	Celeriac (<i>Apium graveolens</i> L. var. <i>rapaceum</i> (Mill.) Gaud.)	Céleri-rave	Knollensellerie
- TG/82/1 (proj.)	Celery (<i>Apium graveolens</i> L. var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.)	Céleri-branche	Bleichsellerie
* TG/35/3	Cherry (Sweet, Sour & Duke Cherries, fruit varieties only)	Cerisier (Cerise douce, cerise acide et cerise proprement dite, variétés à fruits seulement)	Kirsche (Sorten von Süßkirsche, Sauerkirsche und Weichselkirsche, nur Obstsorten)
o	(<i>Prunus avium</i> (L.) L., <i>P. cerasus</i> L. & hybrids/hybrides/Hybriden) Chestnut (<i>Castanea</i>)	Châtaignier	Kastanie
o	Christ's Thorn (<i>Euphorbia milii</i>)	Epine du Christ	Christusdorn
* TG/26/4	Chrysanthemum (Perennial) (<i>Chrysanthemum</i> spec.)	Chrysanthème (vivace)	Chrysantheme (mehrjährig)
o	Chrysanthemum (Perennial) (<i>Chrysanthemum</i> spec.) (revision/Revision)	Chrysanthème (vivace)	Chrysantheme (mehrjährig)
- TG/83/1 (proj.)	Citrus (varieties of Oranges, Mandarins, Lemons and Grapefruit, excluding rootstock varieties) (<i>Citrus</i> L.)	Agumes (variétés d'orange, de mandarine, de citron et de pomélo; à l'ex- clusion des variétés porte- greffes)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grapefruit; Unterlagssorten ausgeschlossen)
* TG/31/3	Cocksfoot (<i>Dactylis glomerata</i> L.)	Dactyle	Knaulgras
o	Cocksfoot (<i>Dactylis glomerata</i> L.) (revision/Revision)	Dactyle	Knaulgras
* TG/32/3	Common Vetch (<i>Vicia sativa</i> L.)	Vesce commune	Saatwicke
* TG/75/3	Cornsalad (<i>Valerianella locusta</i> L. & <i>V. eriocarpa</i> Desv.)	Mâche	Feldsalat
o	Cotton (<i>Gossypium</i> L.)	Cotonnier	Baumwolle
* TG/61/3	Cucumber, Gherkin (<i>Cucumis sativus</i> L.)	Concombre, Cornichon	Gurken
o	Curly Kale (<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>sabellica</i> L.)	Chou frisé	Grünkohl
o	Dahlia (<i>Dahlia</i> Cav.)	Dahlia	Dahlie
o	Dill (<i>Anethum graveolens</i> L.)	Aneth	Dill
o	Douglas Fir (<i>Pseudotsuga douglasii</i>)	Sapin de Douglas	Douglasie
* TG/18/1	Elatior Begonia (<i>Begonia</i> - <i>Elatior</i> -hybrids/hybrides/Hybriden, Syn.: <i>Begonia</i> X <i>hiemalis</i> Fotsch)	Bégonia elatior	Elatior Begonie
o	Endive (<i>Cichorium endivia</i> L.)	Chicorée	Endivie
* TG/10/4	Euphorbia fulgens (<i>Euphorbia fulgens</i> Karw. ex Klotzsch)	Euphorbe	Korallenranke
* TG/41/4	European Plum (fruit varieties, rootstocks excluded (<i>Prunus domestica</i> L. & <i>Prunus insititia</i> L.)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterlagen ausgeschlossen)

* TG/57/3	Flax, Linseed (<i>Linum usitatissimum</i> L.)	Lin	Lein
* TG/69/3	Forsythia (<i>Forsythia</i> Vahl)	Forsythia	Forsythie
* TG/27/3	Freesia (vegetatively propagated) (<i>Freesia</i> Klatt)	Freesia (à multiplication végétative)	Freesie (vegetativ vermehrte)
* TG/12/1	French Bean (<i>Phaseolus vulgaris</i> L.)	Haricot	Bohne
- TG/12/2(proj.)	French Bean (<i>Phaseolus vulgaris</i> L.) (revision/Revision)	Haricot	Bohne
* TG/77/3	Gerbera (vegetatively propagated) (<i>Gerbera</i> Cass.)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)
o	Gladiolus (<i>Gladiolus</i> L.)	Glaïeul	Gladiole
* TG/51/3	Gooseberry (<i>Ribes uva-crispa</i> L., <i>R. grossularia</i> L.)	Groseillier à maquereau	Stachelbeere
o	Groundnut (<i>Arachis</i> L.)	Arachide	Erdnuss
* TG/71/3	Hazelnut (<i>Corylus avellana</i> L. & <i>C. maxima</i> Mill.)	Noisetier	Haselnuss
o	Heath (<i>Erica</i>)	Bruyère	Heide
o	Heather (<i>Calluna</i> Salisb. (<i>C. vulgaris</i> (L.) Hull))	Callune	Besenheide
o	Hydrangea (<i>Hydrangea</i> L.)	Hortensia	Hortensie
- TG/84/1(proj.)	Japanese Plum (fruit varieties only) (<i>Prunus salicina</i> Lindl. & other diploid plums/autres pruniers diploïdes/andere diploide Pflaumen-sorten)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchtragende Sorten)
o	Juniper (<i>Juniperus</i> L.)	Genévrier	Wacholder
* TG/78/3	Kalanchoë (vegetatively propagated) (<i>Kalanchoë blossfeldiana</i> v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoë (vegetativ vermehrte)
* TG/33/3	Kentucky Bluegrass (apomictic varieties) (<i>Poa pratensis</i> L.)	Pâturin des prés (variétés apomictiques)	Wiesenrispe (apomiktische Sorten)
o	Kentucky Bluegrass (apomictic varieties) (<i>Poa pratensis</i> L.) (revision/Revision)	Pâturin des prés (variétés apomictiques)	Wiesenrispe (apomiktische Sorten)
o	Kiwi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	Actinidia	Kiwi
* TG/65/3	Kohlrabi (<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L.)	Chou-rave	Kohlrabi
o	Larch (<i>Larix</i> Mill.)	Mélèze	Lärche
o	Leaf Beet (<i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>vulgaris</i> = <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>cicla</i> (L.) Ulrich)	Bette commune	Mangold
- TG/85/1(proj.)	Leek (<i>Allium porrum</i> L.)	Poireau	Porree
* TG/13/4	Lettuce (<i>Lactuca sativa</i> L.)	Laitue	Salat
* TG/59/3	Lily (vegetatively propagated) (<i>Lilium</i> L.)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)
* TG/06/1	Lucerne (<i>Medicago sativa</i> L., <i>Medicago X varia</i> Martyn)	Luzerne	Luzerne
* TG/66/3	Lupins (<i>Lupinus albus</i> , <i>L. angustifolius</i> , <i>L. luteus</i>)	Lupins	Lupinen
* TG/02/4	Maize (<i>Zea mays</i> L.)	Maïs	Mais
* TG/39/3	Meadow Fescue, Tall Fescue (<i>Festuca pratensis</i> Huds. & <i>Festuca arundinacea</i> Schreb.)	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohrschwengel
o	Meadow Fescue, Tall Fescue (<i>Festuca pratensis</i> Huds. & <i>Festuca arundinacea</i> Schreb.) (revision/Revision)	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohrschwengel
o	Melon (<i>Cucumis melo</i> L.)	Melon	Melone
o	Narcissi (including Daffodils) (<i>Narcissus</i> L.)	Narcisse, Jonquille	Narzisse

o	Norway Spruce (<i>Picea abies</i> (L.) Karst.)	Epicéa commun	Gemeine Fichte
* TG/20/7	Oats (<i>Avena sativa</i> L. & <i>Avena nuda</i> L.)	Avoine	Hafer
o	Olives (<i>Olea</i> L.)	Olivier	Olive
* TG/46/3	Onion (<i>Allium cepa</i> L.)	Oignon	Zwiebel
o	Parsley (<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nym. ex A.W. Hill)	Persil	Petersilie
* TG/53/3	Peach (<i>Prunus persica</i> (L.) Batsch)	Pêcher	Pfirsich
* TG/15/1	Pear (<i>Pyrus communis</i> L.) (+TG/15/1 Corr.)	Poirier	Birne
* TG/07/4	Peas (<i>Pisum sativum</i> L. sensu lato)	Pois	Erbsen
* TG/28/5	Pelargonium (zonal, ivy-leaved and their hybrids) (<i>Pelargonium zonale</i> hort. non (L.) L'Hér. ex Ait. & hybrids/hybrides/Hybriden)	Pelargonium (zonale, geranium-lierre et hybrides)	Pelargonie (zonale, Peltaten und deren Hybriden)
o	Persimmon (Kakifruit) (fruit varieties only) (<i>Diospyros kaki</i>)	Kaki (variétés à fruits seulement)	Kaki (nur Obstsorten)
o	Pinus nigra (<i>Pinus nigra</i> Arnold)	Pin noir	Schwarzkiefer
o	Plum (rootstock varieties only) (<i>Prunus</i> L.)	Prunier (variétés porte-greffes seulement)	Pflaume (nur Unterlagssorten)
* TG/24/5	Poinsettia (<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch)	Poinsettia	Poinsettie
* TG/21/7	Poplar (<i>Populus</i> L.)	Peuplier	Pappel
* TG/23/2	Potato (<i>Solanum tuberosum</i> L.)	Pomme de terre	Kartoffel
o	Potato (<i>Solanum tuberosum</i> L.) (revision/Revision)	Pomme de terre	Kartoffel
o	Quince (<i>Cydonia</i> Mill.)	Cognassier	Quitte
* TG/64/3	Radish (<i>Rhaphanus sativus</i> L. var. <i>radicola</i> Pers.)	Radis de tous les mois	Radieschen
* TG/36/3	Rape (forage rape included) (<i>Brassica napus</i> L.) (+TG/36/3 Corr.)	Colza (y compris colza fourrager)	Raps (einschliesslich Futterraps)
* TG/43/3	Raspberry (<i>Rubus idaeus</i> L. & hybrids/hybrides/Hybriden)	Framboisier	Himbeere
* TG/52/2	Red and White Currant (<i>Ribes sylvestris</i> (Lam.) Mert. & W. Koch, <i>R. niveum</i> Lindl.)	Groseillier à grappes	Rote und Weisse Johannisbeere
* TG/05/1	Red Clover (<i>Trifolium pratense</i> L.)	Trèfle violet	Rotklee
o	Red Clover (<i>Trifolium pratense</i> L.) (revision/Revision)	Trèfle violet	Rotklee
* TG/42/3	Rhododendron (<i>Rhododendron</i> L.)	Rhododendron	*Rhododendron
* TG/62/3	Rhubarb (<i>Rheum rhabarbarum</i> L.)	Rhubarbe	Rhabarber
o	Ribes rootstocks (<i>Ribes</i> rootstock varieties only)	Ribes porte-greffes (variétés porte-greffes seulement)	Ribesunterlagen (nur Unterlagssorten)
* TG/16/1	Rice (<i>Oryza sativa</i> L.)	Riz	Reis
o	Rice (<i>Oryza sativa</i> L.) (revision/Revision)	Riz	Reis
* TG/11/4	Rose (<i>Rosa</i> L.)	Rosier	Rose
* TG/09/1	Runner Bean (<i>Phaseolus coccineus</i> L.)	Haricot d'Espagne	Prunkbohne
* TG/58/3	Rye (<i>Secale cereale</i> L.)	Seigle	Roggen
* TG/04/4	Ryegrass (<i>Lolium multiflorum</i> Lam., <i>L. perenne</i> L. & hybrids/hybrides/Hybriden)	Ray-grass	Weidelgras

o	Safflower (<i>Carthamus tinctorius</i> L.)	Carthame	Saflor
* TG/67/4	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue (<i>Festuca ovina</i> L. sensu lato & <i>F. rubra</i> L.)	Fétuque ovine (y compris Fétuque ovine), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschliess- lich Härtilcher Schwingel), Rotschwingel
- TG/80/1(proj.)	Soya Bean (<i>Glycine max</i> (L.) Merrill)	Soja	Sojabohne
* TG/55/3	Spinach (<i>Spinacia oleracea</i> L.)	Epinard	Spinat
* TG/22/3	Strawberry (<i>Fragaria</i> L.)	Fraisier	Erdbeere
o	Strawberry (<i>Fragaria</i> L.) (revision/Revision)	Fraisier	Erdbeere
* TG/47/2	Streptocarpus (<i>Streptocarpus X hybridus</i> Voss)	Streptocarpus	Drehfrucht
- TG/81/1(proj.)	Sunflower (<i>Helianthus annuus</i> L. & <i>Helianthus debilis</i> Nutt.)	Tournesol	Sonnenblume
o	Swede (<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.)	Chou-navet	Kohlrübe
* TG/76/3	Sweet Pepper (<i>Capsicum annum</i> L.)	Piment	Paprika
* TG/34/3	Timothy (<i>Phleum pratense</i> L. & <i>Phleum bertolonii</i> DC.)	Fléole des prés, Fléole diploïde	Wiesen-, Zwiebellieschgras
o	Timothy (<i>Phleum pratense</i> L. & <i>Phleum bertolonii</i> DC.) (revision/Revision)	Fléole des prés, Fléole diploïde	Wiesen-, Zwiebellieschgras
* TG/44/3	Tomato (<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karst. ex. Farw.)	Tomate	Tomate
o	Tomato (<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karst. ex. Farw.) (revision/Revision)	Tomate	Tomate
* TG/37/3	Turnip (<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i>)	Navet	Herbst-, Mairübe
o	Turnip (<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i>) (revision/Revision)	Navet	Herbst-, Mairübe
* TG/50/3	Vine (<i>Vitis spec.</i>)	Vigne	Rebe
o	Vriesea (<i>Vriesea splendens</i> (Brongn.) Lem.)	Vriesea	Vriesea
* TG/03/8	Wheat (<i>Triticum aestivum</i> L.)	Blé	Weizen
* TG/03/1	Wheat (only applicable to <i>Triticum durum</i> Desf.)	Blé (applicable à <i>Triticum durum</i> Desf. seulement)	Weizen (nur anwendbar auf <i>Triticum durum</i> Desf.)
* TG/79/3	White Cedar (<i>Thuja occidentalis</i> L.)	Thuya du Canada	Lebensbaum
* TG/38/3	White Clover (<i>Trifolium repens</i> L.)	Trèfle blanc	Weissklee
o	White Clover (<i>Trifolium repens</i> L.) (revision/Revision)	Trèfle blanc	Weissklee
- TG/72/1(proj.)	Willow (tree varieties only) (<i>Salix</i> L.)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)

* Adopted/Adoptés/Angenommen

+ Technical Committee to adopt/Auprès du Comité technique pour adoption/Vom Technischen Ausschuss anzunehmen

- Professional organizations to comment/Pour observations par les organisations professionnelles/
Zuleitung an die Berufsverbände zur Stellungnahme

o In preparation or planned/En préparation ou prévus/In Vorbereitung oder geplant

[End of Annex II and of document]